

U.S. Customs and Border Protection

ELEKTRONINĖ KELIONIŲ LEIDIMO SISTEMA

Nesvarbu kur bekeliautumėte JAV, ESTA tebūna Jūsų pirmoji stotelė

FAKTŲ SANTRAUKA

Visi keliaujantys pagal bevizio režimo programą (angl. Visa Waver Program, VWP), prieš vykdami į JAV turi gauti leidimą keliauti naudodamiesi elektronine kelionių leidimo sistema (ESTA). ESTA galite rasti internete adresu *https://esta.cbp.dhs.gov*. Bevizio režimo programoje dalyvaujančių šalių piliečiams ir tiems, kuriems tai taikoma šiose šalyse bevizio režimo programa (VWP) leidžia keliautojams iš programoje dalyvaujančių šalių vykti į JAV verslo ar laisvalaikio praleidimo tikslais 90 dienų ar trumpiau be vizos. ESTA pagerino bevizio režimo programos saugumą ir leido JAV vyriausybei praplėsti programos narystę.

BENDROJO POBŪDŽIO INFORMACIJA APIE ESTA

Kas yra elektroninė leidimo keliauti sistema (ESTA)?
ESTA yra automatizuota sistema, naudojama nustatyti ar keliautojai turi teisę vykti į JAV pagal bevizio režimo programą.

Kodėl keliaujantiems pagal bevizio režimo programą reikia gauti leidimą keliauti per ESTA?
Pagal JAV įstatymus, Krašto saugumo departamentas (angl. Department of Homeland Security, DHS) turi naudoti elektroninę leidimo keliauti sistemą ir kitas priemones, kad padidintų bevizio režimo programos saugumą. ESTA prideda dar vieną saugumo laipsnį, kuris leidžia Krašto saugumo departamentui nustatyti prieš kelionę ar asmuo turi teisę vykti į Jungtines Valstijas ir ar tokia kelionė nepažeidžia įstatymų arba ar nekyla rizika dėl saugumo.

Kas turi pateikti ESTA prašymą?
Visi bevizio režimo programoje dalyvaujančių šalių piliečiai arba tie, kuriems tai taikoma tose šalyse, planuojantys keliauti į JAV lėktuvu arba kruiziniu laivu verslo arba laisvalaikio praleidimo tikslais 90 dienų ar trumpiau pagal bevizio režimo programą, turės gauti leidimą naudojantis ESTA. Tarp vizitų turi būti praėjęs logiškas laiko tarpas, kad būtų patvirtinta jog negyvenate Jungtinėse Valstijose. Jei keliautojas ketina vykti per Jungtines Valstijas tranzitu į kitą šalį, jam vis tiek reikės gauti leidimą naudojantis ESTA.

KAIP PATEIKTI PRAŠYMĄ ESTA

Kaip pateikti prašymą kelionių į JAV leidimui gauti?
Norėdami pateikti prašymą ESTA, apsilankykite oficialiame vyriausybės tinklalapyje adresu *https://esta.cbp.dhs.gov*. Atsakykite į visus reikiamus klausimus ir pateikite savo prašymą kelionių leidimui gauti.

Ar galiu pateikti grupinį prašymą?
Taip. Galite pateikti prašymą iki penkiasdešimties asmenų grupei vienu metu. Norėdami pateikti grupinį prašymą, pateikite pradinį prašymą ir prieš užsimokėdami, pasirinkite vieną iš šių parinkčių: **„Pridėti naują prašymą“** arba **„Pridėti prašymą, už kurį dar nesumokėta“**. Tada užpildykite kiekvieno grupės nario prašymą, įvesdami asmens duomenis ir atsakydami į visus reikiamus klausimus. Kai priduosite visos grupės prašymą, bus sukurtas grupės identifikacinis numeris ir nusiųstas nurodytu elektroninio pašto adresu. Norint pasižiūrėti grupės prašymą, jo statusą, mokėjimo čekį ir (arba) atlikti mokėjimą, Jums reikės grupės identifikavimo numerio.

Ar turiu pildyti ESTA prašymą už savo nepilnametį vaiką?
Taip. Lydimi ar nelydimi vaikai (nepriklausomai nuo amžiaus) privalo turėti savo asmeninį ESTA prašymą prieš keliaudami į JAV, jei jie yra šalies, kuriai taikomas bevizis režimas, piliečiai.

Kokios informacijos reikia keliautojui pildant kelionių leidimo formą?
Kiekviename prašyme anglų kalba turi būti pateikiami biografiniai duomenys, įskaitant vardą, pavardę, gimimo datą ir paso duomenis. Prašymą pateikiantis asmuo taip pat privalo atsakyti į tinkamumo dalyvauti bevizio režimo programoje klausimus dėl užkrečiamų ligų, areštų ir teistumo dėl tam tikrų nusikaltimų, vizos atšaukimo ar deportavimo atvejų praeityje ir į kitus klausimus. Grupinio prašymo atveju, kiekvienas keliautojas yra atsakingas už savo prašyme nurodytos informacijos teisingumą ir tikslumą. Keliautojas arba prašymo teikėjas taip pat turės pateikti kreditinės kortelės informaciją, kad susimokėtų su prašymo pateikimu susijusius mokesčius ir užbaigtų ESTA prašymo pateikimo procesą.

Ar gali kas nors kitas užpildyti prašymą už mane, jei neturiu prieigos prie interneto? Taip. Draugas, giminaitis, turizmo pramonės profesionalas ar kita trečioji šalis gali pateikti prašymą Jūsų vardu. Trečioji šalis taip pat gali sumokėti prašymo pateikimo mokesčius už keliaujantįjį ar keliautojų grupę. Tačiau keliaujantysis yra atsakingas už visos informacijos, pateiktos jo vardu teisingumą ir tikslumą.

Kiek laiko prieš kelionę turiu pateikti prašymą kelionių leidimui gauti?
Rekomenduojame, kad kelionių leidimo prašymas būtų pateiktas kai kelionė planuojama arba kiek galima anksčiau, ne vėliau nei 72 valandas prieš kelionę. Keliaujantiems pagal bevizio režimo programą nereikia turėti konkrečių kelionės į JAV planų prieš pateikiant ESTA prašymą.

Ar pateikus prašymą gausiu pranešimą?
Kai asmeninis ar grupinis prašymas bus sėkmingai pateiktas, gausite elektroninį laišką, kuriame bus nurodytas prašymo arba grupės numeris. Prašymo statusą turite pasitiktini interneto tinklalapyje.

Kokie yra galimi atsakymų variantai?
Leidimas patvirtintas: galite keliauti.
Kelionės leidimas nepatvirtintas: prieš keliaudamas į JAV, keliaujantysis privalo gauti neimigracinę vizą JAV ambasadoje arba konsulate.
Leidimas dar nepatvirtintas: keliaujančiam asmeniui reikės tikrintis ESTA tinklalapyje teikiamus naujinius. Gali užtrukti 72 valandas kol bus gautas galutinis atsakymas.

Kas bus, jei grupės prašymo statusas bus „Leidimas dar nepatvirtintas“? Ar tai sulaikys kitų grupės prašymų tvarkymą?
Ne. Jei gautas atsakymas „Leidimas dar nepatvirtintas“ bent į vieną prašymą iš grupės, tai nesulaikys kitų grupės prašymų tvarkymo. Tačiau kitų prašymą pridavusių grupės narių statusas nebus matomas tinklalapyje kol nebus išnagrinėti visi grupės prašymai. Mokėjimo čekyje nebus nurodyta visa mokėjimo suma, kol visų prašymų statusas bus patvirtintas arba nepatvirtintas.

Kaip ilgai galioja mano kelionių leidimas?
Kelionių leidimai dažniausiai galioja du metus arba kol nepasibaigia Jūsų paso galiojimo laikas, priklausomai nuo to, kas įvyksta pirmiau. ESTA pateikia galiojimo datas kai prašymas būna patvirtintas. Keliautojas gali vykti į JAV daug kartų leidimo galiojimo metu neteikdamas prašymo kitam ESTA leidimui gauti.

Kada vėl turiu pateikti prašymą ESTA leidimui gauti?
Reikia naujo kelionių ESTA leidimo, kai:
• Keliautojui išduodamas naujas pasas;
• Keliautojas pakeičia vardą arba pavardę;



U.S. Customs and Border Protection

FAKTŲ SANTRAUKA

- Keliautojas pakeičia lytį;
- Pasikeitė keliautojo pilietybė;
- Pasikeitė aplinkybės, lėmusios ankstesnius keliautojo atsakymus į bet kuriuos prašymo ESTA anketos klausimus, kurie atsakomi „taip“ arba „ne“ arba
- Jei pasibaigė Jūsų kelionių leidimo galiojimo laikas. Su prašymo pateikimu susijęs mokestis bus skaičiuojamas už kiekvieną naujai priduotą prašymą.

Jei ESTA man patvirtino kelionių į JAV leidimą ar tai reiškia, kad galiu įvažiuoti į šalį?
Nebūtinai. Patvirtinimas tik leidžia keliautojui įlipti į lėktuvą ar į laivą vykstant į Jungtines Valstijas beviziu režimu. Visais atvejais, JAV muitinės ir sienos apsaugos darbuotojai daro įleidimo sprendimus atvykimo uostuose arba išankstinio dokumentų patikrinimo patalpose.

Ar keliaujantiems pagal bevizio režimo programą reikia atsivežti spausdintą ESTA patvirtinimą į oro uostą?
Ne. Krašto saugumo departamentas perduoda keliaujančiojo ESTA statusą transportuotojams. Tačiau Krašto saugumo departamentas rekomenduoja keliautojams atsispausdinti ESTA prašymo atsakymą, kad turėtų savo ESTA prašymo numerį.

Aš pamiršau savo ESTA prašymo numerį. Kaip galėčiau vėl prisijungti prie sistemos, kad atnaujinčiau savo informaciją arba pasitikrinčiau savo prašymo statusą?
Kai individualus prašymas bus sėkmingai pateiktas, gausite elektroninį laišką, kuriame taip pat bus nurodytas ir prašymo numeris. Jei keliautojas pames, pamirš arba neturės prieigos prie savo prašymo numerio, jis galės gauti savo prašymo numerį nuėjęs į ESTA tinklalapį ir ten įvedęs prašymą pateikusiojo gimimo datą, paso numerį ir pasą išdavusios šalies pavadinimą, paso išdavimo datą ir paso galiojimo pabaigos datą.

Kas bus jei pamesiu grupės identifikavimo numerį?
Sistema leidžia prašymą pateikusiajam prašyti grupės identifikavimo numerio, kuris tada išsiunčiamas tada elektroninio pašto adresu, kuris buvo nurodytas grupės sukūrimo metu.

ESTA MOKESTIS
Ar reikia mokėti mokestį norint gauti kelionių leidimą?
Taip. Reikia sumokėti 14 JAV dolerių mokestį. Šį mokestį sudaro dvi dalys:
„*Tvarkymo mokestis*“– visi pateikusieji prašymą elektroniniam kelionių leidimui gauti, turi sumokėti už kiekvieno pateikto prašymo tvarkymą. Mokestis yra 4 JAV doleriai.
„*Leidimo mokestis*“– jei Jūsų prašymas yra patvirtintas ir gaunate leidimą vykti į Jungtines Valstijas pagal bevizio režimo programą, nuo Jūsų kreditinės kortelės bus nuskaičiuotas papildomas 10 JAV dolerių mokestis. Jei Jums elektroninis keliavimo leidimas neišduotas, Jūs turite mokėti tik už prašymo tvarkymą.
JAV muitinės ir sienų apsaugos (angl. CBP) tarnyba nėra atsakinga už jokius papildomus mokesčius kuriuos Jūsų kreditinės kortelės kompanija galėjo nuskaičiuoti už pavedimą.

Kaip man susimokėti už kelionių leidimą?
Visi mokėjimai už prašymus ESTA gauti turi būti atliekami kreditine arba debetine kortele arba per PayPal. ESTA sistema šiuo metu priima tik šias kreditines arba debetines korteles: „MasterCard“, VISA, „American Express“, „JCB Card“, „Diners Club“ ir „Discover“. Trečioji šalis, pavyzdžiui draugas, giminaitis arba kelionių agentūros darbuotojas gali sumokėti mokesčius už asmens ar už grupės prašymą. Vardas ir pavardė nurodyti kreditinėje kortelėje nebūtinai turi sutapti su keliaujančiojo ar grupės vadovo vardu. Prašymai nebus nagrinėjami kol nebus gauta visa mokėjimo informacija. Mes ir toliau svarstome kitų mokėjimo būdų, kurie bus naudojami ateityje, galimybes.

Mačiau, kad kituose tinklalapiuose buvo siūloma pateikti prašymą mano vardu. Ar tai padės greičiau gauti leidimą?
Ne. Privačių paslaugų naudojimas teikiant prašymą kelionių leidimui ESTA sistemoje gauti nepagreitins leidimo gavimo. Trečiųjų šalių tinklalapiai, teikiantys informaciją apie ESTA ir pateikiantys ESTA prašymus vykstančiųjų pagal bevizio režimo programą vardu yra nepatvirtinti, nesusiję ar nesiejami jokiu būdu su Krašto saugumo departamentu arba JAV vyriausybe.

Ar šis tinklalapis yra saugus ir jame duomenys išliks privatūs?
Taip. Tinklalapį tvarko JAV vyriausybė ir taiko technologijas, kad būtų išvengta nepatvirtintos prieigos prie pateiktos ir peržiūrimos informacijos. Informacija, kurią pateikia prašantieji per ESTA tinklalapį yra kontroliuojama tokiais pačiais griežtais metodais kaip ir panašaus pobūdžio keliautojų patikros programos, kaip tai reglamentuoja JAV įstatymai ir aktai, įskaitant, bet neapsiribojant Federaliniu informacijos saugumo valdymo aktu. Prieiga prie tokios informacijos yra ribojama ir teikiama tik tiems, kurie turi ją žinoti dėl profesinių reikalavimų.

ESTA IR I-94W
Ar keliaudamas pagal bevizio režimo programą privalau gauti ESTA leidimą įvažiuoti į Jungtines Valstijas įvažiuojantį per sausumo pasienio punktą?
Šiuo metu ESTA leidimo reikalavimų įvažiuojant į Jungtines Valstijas per pasienio punktą sausuma nėra. Kadangi tai yra įvažiavimo per pasienio punktą sausuma proceso dalis, Jums reikės užpildyti I-94W formą ir sumokėti 6 JAV dolerių mokestį. JAV muitinės ir sienų apsaugos tarnyba šiuo metu priima nutarimus dėl reguliacinių pakeitimų, kurie ateityje leistų įdiegti ESTA reikalavimus įvažiavimo sausuma pasienio punktuose.

ESTA LEIDIMO NEPATVIRTINIMAS
Ką man daryti, jei man kelionių leidimas nebuvo patvirtintas?
Jei kelionių leidimo prašymas nebuvo patvirtintas, o keliautojas nori vykti į Jungtines Valstijas, jis turi pateikti prašymą vizai gauti JAV ambasadoje arba konsulate. Daugiau informacijos apie prašymo vizai gauti pateikimo procedūras rasite *www.travel.state.gov.*

Ką daryti, jei vienas ar daugiau keliautojų grupėje negauna kelionių leidimo?
Kelionių leidimo(-ų) negavimas neturės įtakos kitų grupės narių statusui.

Turiu galiojančią JAV vizą. Ar privalau taip pat pateikti prašymą kelionių leidimui gauti per ESTA?
Asmenims, kurie turi galiojančias B1, B2 arba B1/B2 vizas nereikės pateikti prašymo kelionių leidimui gauti per ESTA.

Ar galiu dar kartą pateikti prašymą, jei man kelionių leidimas nebuvo patvirtintas?
Galite dar kartą pateikti prašymą, jei pasikeitė Jūsų anksčiau nurodytos aplinkybės.

GLAUSTAI
Kas: Šalių, kurios dalyvauja bevizio režimo programoje piliečiai ir tie, kuriems taikoma tose šalyse
Ką: Kelionių leidimas vykstant į JAV pagal bevizio režimo programą
Kur: *https://esta.cbp.dhs.gov*
Kiek: tvarkymo mokestis - 4 JAV doleriai, leidimo mokestis - 10 JAV dolerių
Daugiau informacijos: *www.cbp.gov/esta*

Daugiau informacijos: www.cbp.gov/esta

CBP Publication Number 0839-1218 ESTA factsheet redesign